

il-Ġermanja-Peine: Apparat għall-kejl tar-rad jazzjoni

OJ S 52/2021 16/03/2021

Avviż dwar kuntratt

Fornituri

Il-bażi ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

Taqsim I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Bundesgesellschaft für Endlagerung mbH (BGE)

Indirizz postali: Eschenstr. 55

Belt: Peine

Kodiċi NUTS: DE91A Peine

Kodiċi postali: 31224

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: juerina.germer@bge.de

Telefown: +49 5171/431848

Faks: +49 5171/431502

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: www.bge.de

I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <https://www.subreport.de/E54422194>

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu b'mod elettroniku permezz ta': <https://www.subreport.de/E54422194>

I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Tip ieħor: Öffentlicher Auftraggeber gemäß §99 Nr.2 GWB

I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Dritter gem. §9a Abs.3 S.Atomgesetz

Taqsim II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

Ganzkörperkontaminationsmonitore und Freimessanlagen

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

38341000 Apparat għall-kejl tar-rad jazzjoni

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Provvisti

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Gegenstand dieser Ausschreibung sind die insgesamt 6 Ganzkörperkontaminationsmonitore (GKM) an dem übertägigen und den beiden untertägigen Kontrollbereichsübergängen zur Kontaminationskontrolle von Personen gemäß § 58 StrlSchV und die insgesamt 4 Freimessanlagen (FMA) an den beiden untertägigen Kontrollbereichsübergängen zur Kontaminationskontrolle beim Herausbringen von Objekten gemäß § 58 StrlSchV.

II.1.5. Stima tal-valur totali

II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva
L-offerti jistgħu jintbagħtu għal il-lottijiet kollha

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Freimessanlagen (FMA)
Nru tal-lott: 1

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

38341000 Apparat għall-kejl tar-radjazzjoni, 38341500 Apparat għall-monitoraġġ tal-kontaminazzjoni

II.2.3. Il-post tat-twertiq

Kodiċi NUTS: DE912 Salzgitter, Kreisfreie Stadt
Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Salzgitter, Bleckenstedt

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Bei den Freimessanlagen handelt es sich um zweitürige Boxen, die für die Kontaminationsmessung der persönlichen Schutzausrüstung der Personen (Helm, Geleucht und Selbstretter) in einer oder mehreren Messkammern verwendet werden. Sie müssen für den Dauerbetrieb geeignet sein. Sie bestehen aus Szintillations- oder gasgefüllten Detektoren mit homogenen Ansprechverhalten. Die FMA werden unter Tage im Kontrollbereich des Endlagers Konrad aufgebaut und sollen Betriebsunabhängig von Druck- und Temperaturschwankungen sein. Sie sollen sich über eine einfache Nutzbarkeit, einen robusten Aufbau, einfacher Dekontaminierbarkeit und Wartungsfreundlichkeit bei einer Schutzklasse von min IP 64 auszeichnen. Die FMA sollen leicht beladbar sein und dazu ein Untergestell mit ausreichender Tragfähigkeit mit einer günstigen Beladungshöhe von ca. 800 mm besitzen. Die FMA müssen ihre Statussignale und Schwellenwertüberschreitungen vor Ort an der Messeinrichtung und im nebenan befindlichen Büro optisch und akustisch anzeigen. Die FMA sollen am Boden eine Alpha-Kontamination und an allen Innenflächen, Decke und am Boden eine Beta/Gamma-Kontamination unter Berücksichtigung bestimmter Nachweisgrenzen nachweisen können. Ein Nachweis des Einhalts der Nachweisgrenzen unter den gegebenen Umweltbedingungen (hohe Radon- bzw. Radonfolgeproduktkonzentration und hohe Staubkonzentration unter Tage) ist zu führen. Die Ergebnisse der Messungen der FMA sind zu dokumentieren. Die Datenschnittstellen und Datenübertragung müssen den Anforderungen des BSI-Grundschatzes genügen. Zu der Beschreibung der Beschaffung und der als Vergabeunterlage beigefügten Leistungsbeschreibung stellen wir klar: Wir führen ein Verhandlungsverfahren gemäß § 17 VgV. Wir behalten uns dementsprechend vor, über alle Vertragsinhalte und sonstigen Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung, zu verhandeln,

Auch soweit sie in der Bekanntmachung und den Unterlagen als „Mindestbedingungen“ bezeichnet sind (vgl. § 17 Abs. 10 VgV). Von den Verhandlungen ausgenommen sind nur die festgelegten Zuschlagskriterien.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

Il-prezz mhux il-kriterju waħdani għall-għoti u l-kriterji kollha huma msemmija biss fid-dokumenti tal-ksib

II.2.6. Stima tal-valur

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

II.2.9. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna

Għadd minimu previst: 3

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Zu der Beschreibung der Beschaffung und der als Vergabeunterlage beigefügten Leistungsbeschreibung stellen wir klar: Wir führen ein Verhandlungsverfahren gemäß § 17 VgV. Wir behalten uns dementsprechend vor, über alle Vertragsinhalte und sonstigen Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung, zu verhandeln, Auch soweit sie in der Bekanntmachung und den Unterlagen als „Mindestbedingungen“ bezeichnet sind (vgl. § 17 Abs. 10 VgV). Von den Verhandlungen ausgenommen sind nur die festgelegten Zuschlagskriterien.

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Ganzkörperkontaminationsmonitore (GKM)

Nru tal-lott: 2

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

38341000 Apparat għall-kejl tar-radjazzjoni, 38341500 Apparat għall-monitoraġġ tal-kontaminazzjoni

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: DE912 Salzgitter, Kreisfreie Stadt

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Salzgitter, Bleckenstedt

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Die GKM bestehen aus Szintillations- oder gasgefüllten Detektoren mit homogenen Ansprechverhalten. Sie müssen für den Dauerbetrieb geeignet sein. Die GKM sollen an den Händen eine Alpha-Kontamination und am gesamten Körper, Füßen, Kopf und Händen eine Beta/Gamma-Kontamination unter Berücksichtigung bestimmter Nachweisgrenzen nachweisen können. Die GKM werden über und unter Tage im Kontrollbereich des Endlagers

Konrad aufgebaut und sollen Betriebsunabhängig von Druck- und Temperaturschwankungen sein. Sie sollen sich über eine einfache Nutzbarkeit, einen robusten Aufbau, einfacher Dekontaminierbarkeit und Wartungsfreundlichkeit bei einer Schutzklasse von mindestens IP 64 auszeichnen. Die GKM müssen ihre Statussignale und Schwellenwertüberschreitungen vor Ort an der Messeinrichtung und im nebenan befindlichen Büro bzw. in der gegenüberliegenden Dosimetriewarte optisch und akustisch anzeigen. Ein Nachweis des Einhalts der Nachweisgrenzen unter den gegebenen Umweltbedingungen (hohe Radon- bzw. Radonfolgeproduktkonzentration und hohe Staubkonzentration unter Tage) ist zu führen. Die Ergebnisse der Messungen der GKM sind zu dokumentieren. Die Datenschnittstellen und Datenübertragung müssen den Anforderungen des BSI-Grundschutzes genügen. Zu der Beschreibung der Beschaffung und der als Vergabeunterlage beigefügten Leistungsbeschreibung stellen wir klar: Wir führen ein Verhandlungsverfahren gemäß § 17 VgV. Wir behalten uns dementsprechend vor, über alle Vertragsinhalte und sonstigen Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung, zu verhandeln, Auch soweit sie in der Bekanntmachung und den Unterlagen als „Mindestbedingungen“ bezeichnet sind (vgl. § 17 Abs. 10 VgV). Von den Verhandlungen ausgenommen sind nur die festgelegten Zuschlagkriterien.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

Il-prezz mhuwiex il-kriterju waħdani għall-għoti u l-kriterji kollha huma msemmija biss fid-dokumenti tal-ksib

II.2.6. Stima tal-valur

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

II.2.9. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna

Għadd minimu previst: 3

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Zu der Beschreibung der Beschaffung und der als Vergabeunterlage beigefügten Leistungsbeschreibung stellen wir klar: Wir führen ein Verhandlungsverfahren gemäß § 17 VgV. Wir behalten uns dementsprechend vor, über alle Vertragsinhalte und sonstigen Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung, zu verhandeln, Auch soweit sie in der Bekanntmachung und den Unterlagen als „Mindestbedingungen“ bezeichnet sind (vgl. § 17 Abs. 10 VgV). Von den Verhandlungen ausgenommen sind nur die festgelegten Zuschlagkriterien.

Taqsimta III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

- Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes (gem. Formblatt 124_LD),
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber

In Frage stellt (gem. Formblatt 124_LD) – Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (gem. Formblatt 124_LD)

Details siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

- Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation (gem. Formblatt 124_LD),
- Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft.

Die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten (gem. Formblatt 124_LD) – Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung (gem. Formblatt 124_LD).

III.1.3. Abbiltà teknika u professjonali

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

- Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (gem. Formblatt 124_LD),
- Angaben zu Arbeitskräften (gem. Formblatt 124_LD),
- Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (gem. Formblatt 236),
- Verzeichnis über Art und Umfang der Leistungen, für die sich der Bieter der Kapazitäten anderer Unternehmen bedienen wird (gem. Formblatt 235),
- Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen (gem. Formblatt 233),
- Qualitätssicherung: Der Bewerber muss über ein Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 (oder gleichwertig) verfügen, dessen Geltungsbereich den Auftragsgegenstand, d. h. die Planung und Herstellung von Kontaminations- und Freigabemesseinrichtungen abdeckt.

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:

Der Bewerber muss über ein Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 (oder gleichwertig) verfügen, dessen Geltungsbereich den Auftragsgegenstand, d. h. die Planung und Herstellung von Kontaminations- und Freigabemesseinrichtungen abdeckt.

Der Auftraggeber behält sich vor, das Qualitätsmanagementsystem des Bewerbers im Rahmen der Auswertung des Teilnahmeantrages zu auditieren.

III.2. II-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt

III.2.2. Kundizzjonijiet għat-twertiq tal-kuntratt

Für Details siehe Ausschreibungsunterlagen. Der Zutritt der Baustelle wird nur Personen gestattet, deren Zuverlässigkeit nach der Atomrechtlichen Zuverlässigkeitsüberprüfungsverordnung (§ 12 AtG i. V. § 2 Ziff. 3 AtZüV) festgestellt ist.

III.2.3. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twertiq tal-kuntratt

Obbligazzjoni li jkunu indikati l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal maħtur biex iwettaq il-kuntratt

Taqsim IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura kompetittiva bin-negozjazzjoni

IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

IV.1.5. Informazzjoni dwar in-negozjazzjoni

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Data: 12/04/2021 Hin lokali: 11:00

IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula

Data: 01/06/2021

IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Ġermaniż

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Bundes

Indirizz postali: Villemombler Str. 76

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53123

Pajjiż: Il-Ġermanja

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Hinsichtlich der Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf folgende Rechtsvorschriften verwiesen:

— § 134 GWB Informations- und Wartepflicht,

— § 135 GWB Unwirksamkeit,

— § 160 GWB Einleitung, Antrag.

Zur Einlegung von Rechtsbehelfen und der Präklusionswirkung ist der nachfolgend zitierte § 160 GWB zu beachten:

1. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

2. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch

Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

3. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

11/03/2021